

**Talk about good coffee!**  
Miss Muggins  
Coffee and  
Fresh Donuts



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 17, Issue 37, May 25, 2013

**PIZZA HUT & KFC**  
There's a Reason  
We're Number 1  
"0 TRANS FAT"  
864-0911

## Come out and meet your favourite movie stars at Relay For Life!

By Gisele Barlow

Friday June 14th will be a night to remember. All the stars will be out walking the red carpet to raise money for cancer prevention and research in Chapleau's sixth annual Relay for Life event. Come on out and socialize with the celebrities, or better yet come on out and BE a celebrity. This year's Relay for Life theme is "movies" and what movie theme would be complete without popcorn, celebrities, academy awards and

after parties! It is not too late to register a team, choose a movie and join us for a hip and happening night in Chapleau's own mini Hollywood. Set up and decorate your campsite and stay the night. Special activities for all ages are planned throughout the 12 hour event. Food, drinks and treats will be available on site. The luminary ceremony occurs at dusk. This year we would ask that when you hear the signal (as yet to be determined) you make

your way to that special luminary and await the signal to begin the lighting. There will be a moment of silence to offer our respect to those who have fought valiantly and lost, than we will light the candles to honour and remember. Our planning committee are hard at work making arrangements and bringing to life fun and exciting ideas and activities!

Survivors and their special caregiver can register for the survivor dinner by

contacting our survivor chairperson Joanne Laughland at 705 864 0724. Who is a survivor? A survivor is anyone who has ever been diagnosed with cancer either current or in the past.

Can't join a team? Come dressed as your favourite movie celebrity and purchase a walking pass, but watch out for the paparazzi! Of course being on a team and experiencing the whole night is an event that cannot be easily described, a deep sense

of connection with our community occurs. An understanding of suffering and resilience happens as you walk through the darkest hour. When the sun rises you are tired but you have survived and you are filled with a great sense of relief. At opening ceremonies we read a poem that outlines this concept, although I am uncertain of the author, the words are proven true as you and your team walk throughout the night to find a cure.

We hope that

you can join us on Friday June 14th at the Field of dreams track, where we will celebrate, remember and fight back against a disease that has touched us all. Opening ceremonies will begin at 6:45 p.m. For more information or to register a team visit the Canadian Cancer Society Relay For Life website at <http://convio.cancer.ca> or contact Gisele Barlow, Relay for Life event coordinator at 705 864 2507 or [giselebarlow@yahoo.com](mailto:giselebarlow@yahoo.com)

## Children's Mental Health Week held May 5th-11th

On Monday, May 6, 2013, the opening ceremony was held at the Chapleau Child Care Centre de garde d'enfants where both English and French daycare children ages 0-6 enjoyed themselves by singing and dancing finishing with

a healthy snack. On Tuesday, May 7, 2013, to promote health, parents were given a free Zumba session by Mireille Lelievre and free child care was provided emphasizing the importance to take time away for self from children as well as spending quality time with children for those children who attended Zumba. On Wednesday, May 8, 2013, we had the walk for mental health where all schools joined us and released helium balloons. Snack was provided by Denise's Café and CHS treated everyone with a Mr. Freeze as the weather

was very cooperative.

On Friday, May 10, 2013, we had our first Lip Sync/Rock Vedette where teens and community organizations/partners performed to their song choice and showed their talent. First place went to Barbie Girl – Aqua a.k.a. Krista Leach and Robert Tessier; followed by CHS staff for their song Y.M.C.A – The Village People; and third place went to grade 7 students from École secondaire catholique Trillium with their song Cha Cha Slide – D.J.



Casper. Special guest speaker, Pauline

Lecuyer, clinician from Child and Family Centre spoke about

youth engagement as researchers have found  
**Cont'd on P.2**

**Long Term Forecast**

<b>Friday</b>	High 13	Low 1	
<b>Saturday</b>	High 15	Low 2	
<b>Sunday</b>	High 18	Low 0	
<b>Monday</b>	High 20	Low 3	
<b>Tuesday</b>	High 20	Low 7	
<b>Wednesday</b>	High 23	Low 9	

**For all DIESEL lovers out there**

Only \$183 weekly O.A.C, Zero down, fees and licence included plus tax

**2013 GMC SIERRA HD 2500 CREW-CAB with NO CHARGE ALLISON transmission.**

Don't Wait!

Only one left at Mission Motors

**Come In And See The Sales Team At Mission Motors Today**

**MISSION MOTORS** of WAWA

**61 Mission Road, Wawa, ON, P0S 1K0**  
Phone (705) 856-2394

## Children's Mental Health Week held May 5th-11th



Krista Leach and Robert Tessier

**Cont'd from P.1**

to be several different kinds of positive health outcomes by being engaged youth such as decreased alcohol use; decreased marijuana and hard drug use;

lower rates of school failure and drop out; lower rates of sexual activity and pregnancy in girls; lower rates of anti-social and criminal behaviors; and lower rates of depression.



Brittany Portelance and Keiko Larocque

She honoured engaged youths from Chapleau High School, Brittany Portelance and Keiko Larocque, and from École secondaire catholique Trillium, Krista Leach and Robert Tessier. Youth participation was encouraged to emphasize how much impact perception has on everyone focusing on body image and self-harm behaviors reminding youth to be who they are.

On Friday evening, there was a dance held for children ages 0 to grade 8, free

admission, snacks provided, glow sticks, and spot dance prizes were given. We ended the week with ball hockey for ages 0-18. This week was very successful and it couldn't have been done without the staff from Children Services including Pauline Lecuyer, Irene Hughes-Yanta, Lynn Belair, Doriane Jones, and Caroline Martel. Special thank you to all schools and staff, school boards including the Algoma District School Board and Conseil scolaire de

**The Chapleau Express**  
 P.O. Box 457, Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
 Telephone - Fax : 705-864-2579  
 e-mail : chaexpress@sympatico.ca  
 Published every Saturday/Sunday  
 Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: \$80.00 per year (Canada) \$160.00 U.S per year (U.S.A). Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

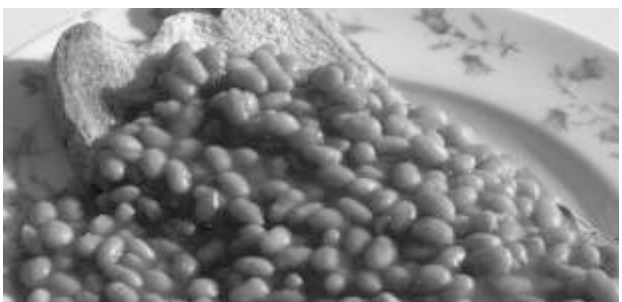
**The publisher or editor of The Chapleau Express reserves the right to edit or withhold from publication any letter for any reason whatsoever. Once received, all letters become the possession of The Chapleau Express. Letters reflect the opinion of the author, not necessarily that of The Chapleau Express or its staff.**

### GOING TO CHURCH

<p><b>Catholic Church</b>                  SACRED-HEART OF JESUS PARISH                  PAROISSE SACRÉ-COEUR DE JÉSUS</p> <p>26 Lorne Street North                  OFFICE- 21 Lansdowne St.N.                  864-0747                  New Schedule Effective Nov. 7/09                  Nouvel horaire à compter du 7 nov/09</p> <p>Sat/sam 7 p.m. (E or F)                  Sun/dim 9:30 a.m. (F or E)                  Weekdays/Semaine lun-ven 9:30 a.m.                  Wed/Mer (Hosp) 11:30 a.m.                  Fr. Sébastien Groleau</p> <p><b>ST. JEAN DE BRÉBEUF (Sultan)</b></p> <p>Liturgy of the Word                  Liturgie de la parole                  Mass 3rd Sunday                  Messe 3e dim 12:00 Noon (B)                  Permanent Deacon                  Diacre Permanent                  Ted Castilloux</p> <p><b>Diocese of Moosonee Anglican Church of Canada</b></p> <p><b>ST. JOHN'S CHURCH</b>                  4 Pine Street West                  705-235-5556                  Sunday Service                  10:30 a.m.                  The Rev. Iris Montague</p> <p><b>ST. MARY'S ANGLICAN CATHOLIC CHURCH</b></p> <p>78 Devonshire Street                  864-0909                  Sunday Service 10 a.m.</p>	<p><b>CHAPLEAU PENTECOSTAL CHURCH</b></p> <p>9 Elm Street (P.A.O.C.)                  864-0828                  Sunday 10:30 a.m. &amp; 7 p.m. Wed.                  Family Night 7-8 p.m.                  Fri. Story Hour                  3:30-4:30 p.m.                  Pastor Dan Lee</p> <p><b>TRINITY UNITED CHURCH</b></p> <p>Corner of Beech and Lorne                  864-1221                  Sunday Service and Sunday School 11:00 a.m.                  Anna Chikoski                  Soup Kettle every 2nd Wednesday of the month                  www.angelfire.com/on/trinityuc</p> <p><b>OUR LADY OF SEVEN SORROWS PARISH</b>                  PAROISSE NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS (Foleyet)</p> <p>Liturgy of the Word                  Liturgie de la Parole                  Mass 2nd-4th Sunday/                  Messe 2e-4e dim 12:00 Noon (B)</p> <p><b>COMMUNITY BIBLE CHAPEL</b>                  Corner of King and Maple                  864-0470                  Communion Service 9:30                  Family Bible Hour 11 a.m.                  Including Sunday School Evening Bible Study and Ladies Bible Study during the week                  Transportation available                  Al Tremblay</p>
---	---

district catholique du Nouvel-Ontario, volunteers, Chapleau Child Care Centre, The Best Start Hub, Denise's Café, Mireille Lelievre, RBC, Northern Credit Union, Chapleau Cree First Nations, Chapleau Community Policing Committee, Jeff Hamill, True North timber, Collins Home Hardware, Chapleau General Hospital, Village Shops, MNR, Chapleau Valu-Mart, and to our judges: Jocelyne Bernier, Rev. Sébastien Groleau, and Ginger Forget.

# Lotsa Beans



On Thursday, May 9, great quantities of baked beans, ham, home-made bread, salads and dessert were enjoyed by a crowd of Chapleau residents. The event was a very successful fundraiser for Maison Boreal Home Inc.

Members of MBH wish to thank all

who contributed in any way to the Ham and Bean Supper. Some folks bought tickets; others donated cash although they couldn't attend. We appreciate those who planned it, the shoppers who assembled the groceries, the cooks!! the servers and kitchen workers. And always

remember, blessed are they who Clean Up.

Chapleau businesses stepped up to donate materials for the feast. The Legion was a great setting for the happy gathering. The cooperation of all made a cheerful evening, and made the MBH treasurer smile.

Each successful event like this will help move MBH closer to the goal: the construction of a residence for area seniors where available assistance will make life easier for those who need it.

## Great Business Opportunity

Owners want to retire

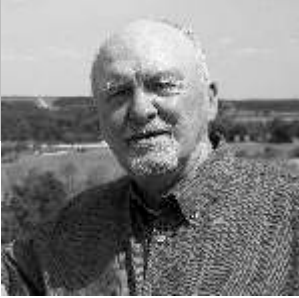
**A well established corner store business as well as the Starlite Building.**

**Please see Diane at the corner store for more details**

# Northern Pottery manufacturing plant officially opened on 'gala afternoon' in 1973

## Chapleau Moments

by  
Michael J. Morris



The official opening of the new Northern Pottery manufacturing plant was "something of a gala afternoon" in 1973, according to Margaret Costello in her Sault Star column.

"Well over 150 townfolk travelled down Highway 129 about a mile or so south of town to have a good look at the enterprise and get acquainted with Peter and Jeanette Gjoni its gifted and energetic owners, "

Maggie wrote.

On hand for the opening was Arthur Grout, of Chapleau, a member of the board of the Northern Ontario Development Corporation, who would cut the ribbon stretched across an attractive display of original design and beautiful colour in pottery.

Before the official ribbon cutting, Mr. Grout said he had been immediately interested when he had seen the Gjoni produc-

tions in the Centennial building back in 1969.

As time passed and he watched the steady growth, and expansion became a must, Mr. Grout said that as a director of NODC he was only too happy in recommending financing for what he felt was an up-and-coming enterprise for the town.

He congratulated Peter and Jeanette Gjoni for what had been accomplished in a short time and "with a flourish snipped the ribbon."

Guided tours by Sidney O'Riley of the staff and Mr. and Mrs. Gjoni were "something of an eye opener for anyone unfamiliar with this particular industry."

"The weather was ideal for the occasion and there was an atmosphere of pleasant informality which all added up to an auspicious official launching of a first" for Chapleau.

Meanwhile, at about the same time in the summer of 1973, Maggie writes about the Malaysian contingent of Canada World Youth who had been in Chapleau for a month and had thrown a "delightful farewell party" in the basement of the Town Hall.

Maggie described them as "a most engaging group of hosts and hostesses" who had come to

Canada as part of the Canada World Youth exchange program. Throughout their stay they worked with the participants in a Chapleau Opportunities for Youth program funded by the government of Canada.

The program included Malaysian music and dancing and delicious Malaysian food. Guests joined in the dances with the Malaysian visitors and they also performed some interesting dance numbers.

The Malaysian group was very much involved in Chapleau's first Summerfest chaired by Ed Swanson.

Maggie also noted that the Chapleau Overture Concerts Association was formed in 1973 which she strongly supported. It was formed to bring good professional entertainment to town.

The response



Downtown Chapleau (Courtesy Doug Greig)

to the campaign for members by the concert association far exceeded expectations and Feux Follets presented for the grand opening of professional performances in Chapleau saw no empty seats in the house.

While most remember Maggie as a reporter with the Sudbury Star and later the Sault Star, she had been a professional actress in the United States. In 1969, she played a leading role in the Chapleau Little Theatre of 'Three to get Married' a comedy by Kay Hill, and delighted the audience with her performance as the spinster Aunt Lizzie.

The summer of 1973 also saw the demolition of the historic overhead horseshoe bridge as construction got underway on the pedestrian overpass and new bridge.

As I worked on this column, I could not help but reflect on Chapleau in the 1970s. In all aspects of community life, it was a very busy place, and would not have been so, if it were not for a tremendous spirit among the citizens of all ages who committed themselves to those things that improved and brought the community together. My email is mj.morris@live.ca



Arthur J. Grout



Demolition of old horseshoe bridge (from Dr. G.E. Young collection)

 <p><b>Ontario</b> Licenced Motor Vehicle Inspection Station</p>		<p><b>Chapleau Cree Auto/Truck</b> Monday - Friday 8:30 a.m - 4:30 p.m. "Preventive Maintenance keeps you on the road" FOX LAKE RESERVE</p>	<p><b>CALL</b> <b>864-9090</b> for an appointment</p>
---	---	---	---

# Ontario Unveils Plan for New Infrastructure Fund Helping Small, Rural and Northern Municipalities Build Roads and Bridges

The new Ontario government plans to create a fund of \$100 million for 2013 - 2014, to help small, rural and Northern municipalities build roads, bridges and other critical infrastructure.

The government recognizes the unique needs of these communities and the importance of high quality infrastructure in all areas of the province. This would also help support the local economy and construction jobs across Ontario.

This investment would be the first step of a comprehensive transportation plan for rural and Northern Ontario. Making sure every part of the province can move with ease is part of the govern-

ment's plan to create jobs and build a prosperous and fair Ontario.

"Across the province, Ontario's infrastructure challenges require tailored solutions. This fund would help small, rural and Northern communities build the infrastructure they need, while creating jobs and building our economic prosperity," said Kathleen Wynne, Premier of Ontario

"Investing in our infrastructure creates and sustains jobs. It makes communities more attractive to investors and industry and certainly creates strong communities where people want to live and work. I look forward to working closely with Northern

Municipal leaders as we move this forward," added Michael Gravelle, Minister of Northern Development and Mines

"Investments are strengthening communities and creating jobs for people across Ontario. This important new funding program would continue to stimulate local economies while helping municipalities take care of

their most critical infrastructure priorities", said Glen Murray, Minister of Infrastructure, Minister of Transportation

"Our government is focused on providing northern communities with funding to improve their infrastructure, which will create jobs, strengthen our region's economy and keep our communities safe. I look forward to

moving this \$100 million investment forward," said Bill Mauro, MPP Thunder Bay Atikokan

• The new fund would be available by October 1, 2013.

• The province will consult on the components of a permanent program for roads, bridges and critical infrastructure investments in small, rural and Northern municipalities.

• The government

recognizes the importance of infrastructure and has invested approximately \$85 billion in public infrastructure since 2003.

• The Conference Board of Canada recently found that each \$100 million of public infrastructure investment in Ontario boosts GDP by \$114 million, particularly in the construction and manufacturing sectors.

# Ontario Helping Communities, Ensuring Healthy Fish and Wildlife Habitats

The new Ontario government is helping community groups protect animals, plants, forests and lakes through the creation of two new programs.

The Land Stewardship and Habitat Restoration Program (LSHRP) will provide funding to eligible community groups for land stewardship initiatives and projects that enhance fish and wildlife habitats.

The Community Hatchery Program (CHP) will help strengthen community fish hatchery operations by providing funding to eligible volunteer fish hatcheries. This program will be delivered by the Ontario Federation of Anglers and Hunters (OFAH).

Protecting and enhancing local biodiversity is part of the new Ontario government's plan to enhance quality of life for families and ensure a strong, green economy for future generations.

"Conservation and habitat restoration activities help enhance Ontario's biodiversity by protecting and improving our natural

ecosystems and also support opportunities for outdoor recreation. I encourage community organizations to continue developing stewardship projects to help restore, protect and sustain Ontario's fish and wildlife," says David Oraziotti, Minister of Natural Resources.

"Community-based volunteerism remains a key part of

fish and wildlife conservation in Ontario. The OFAH with the Ministry of Natural Resources' support wants to enhance community-based fish and wildlife conservation," said Angelo Lombardo, Executive Director, Ontario Federation of Anglers and Hunters.

"The new Land Stewardship and Habitat Restoration

Program will provide financial support to organizations like Ducks Unlimited Canada. This funding will enable actions like restoring wetlands that significantly improve habitats for waterfowl and wildlife including a number of species at risk," says Tom Worden, President, Ducks Unlimited Canada.

**Transform Your Photos Into One Of A Kind Gifts**

Mouse Pads  
Jig Saw Puzzles



864-1870

**Neser INVESTMENTS**

Has an immediate opening for One (1) full / part time individual to work on a rotational basis at MISS MUGGINS AND PIZZA HUT / KFC EXPRESS

please apply to the undersigned with resume no later than **MONDAY, MAY 27, 2013**

RICK SMITH  
NESER INVESTMENTS INC






**Offre d'emploi**  
Maison Boreal Home Inc. en partenariat avec Emploi Ontario est à la recherche d'un-e coordonnateur-trice de projet  
Projet (52 semaines)



**Tâches au poste de coordination**

- Mettre sur pied un bureau d'affaires pour Maison Boreal Home Inc.
- Aider à planifier et participer aux réunions du conseil d'administration
- Aider à organiser des prélèvements de fonds
- S'occuper du site web et la page facebook
- Remplir des formulaires d'octrois, de demandes de fonds, demandes de licences
- Faire de la comptabilité
- Écrire des lettres

**Exigences**

- Confortable avec les logiciels Word, Excel
- Habilité à communiquer
- Capable de travailler de façon autonome
- Innovateur-trice, organisé-e, assidu-e
- Capable de s'exprimer en anglais et en français

**Admissibilité**

Toute personne en chômage à la recherche d'un emploi peut présenter une demande de participation pourvu qu'elle remplisse une des conditions suivantes :

- Elle a demandé des prestations d'assurance-emploi ou sa période de prestations d'assurance-emploi a pris fin au cours des trois dernières années
- Elle a reçu des prestations de maternité ou parentales de l'assurance-emploi au cours des cinq dernières années et elle réintègre le marché du travail

Les personnes intéressées doivent soumettre leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae à jour, au plus tard, le **29 mai 2013**, à Maison Boreal Home Inc., au C.P. 867, Chapleau, P0M 1K0.

# L'ÉSC Trillium se mobilise et organise une course à Chapleau pour la lutte contre le cancer

Le samedi 25 mai prochain, à 11 h, une cinquantaine de citoyens de Chapleau participeront à la 3e édition de la Course pour la cause organisée par l'École secondaire catholique Trillium. Les participants pourront choisir de parcourir 2, 5 ou 10 km à la marche ou en courant. Le coût d'inscription à cette activité de bienfaisance

est de 25\$ pour les personnes âgées de 12 ans et plus et de 15\$ pour celles qui ont moins de 12 ans. Organisée par les élèves et le personnel de l'école, cette initiative sert d'activité annuelle de financement de la lutte contre le cancer. L'argent recueilli sera remis au comité organisateur local du Relais pour la vie, lors

de leur célébration annuelle.

Il y aura également un tirage de prix de participation. Lors de sa première édition, la Course pour la cause avait réuni quelque 50 participants, ce qui a permis aux organisateurs de recueillir la somme de 626\$.

En outre, les membres du personnel

de l'ÉSC Trillium se préparent à former une équipe cette année qui participera au Relais pour la vie venant appuyer la Société canadienne du cancer. Tout en cultivant les valeurs de la charité et de la générosité chez les élèves, l'objectif est de les sensibiliser à l'impact du cancer sur la société et sur nos familles, tout en

encourageant l'activité physique.

Le Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario offre une éducation catholique de langue française reconnue pour son excellence. Le CSCNO offre un milieu propice à l'apprentissage et un programme éducatif de qualité, de la petite enfance à l'âge adulte, à quelque 7 000

élèves répartis dans un réseau de 27 écoles élémentaires et 10 écoles secondaires.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Mme Renée Weber, conseillère en orientation et enseignante à l'École secondaire catholique Trillium (Chapleau), au 705.864.1211.

## ESC Trillium unites to host the Run for the Fight against Cancer in Chapleau

On Saturday, May 25, at 11 a.m., some 50 Chapleau

residents will take part in the 3rd annual Run for the Fight

against Cancer organized by École secondaire catholique

Trillium. Participants in this event may choose to walk or run a distance of 2, 5 or 10 kilometres. The registration fee for this fundraising event is \$25 for people 12 years of age and over and \$15 for participants 12 and under. Organized by school students and staff, this activity is an annual fundraising event in the fight against cancer. Proceeds from the race will be presented to the local Relay for Life organizing committee. There will also be a draw for prizes awarded to lucky runners and/or walkers. The first Run for the Fight against Cancer attracted some 50 participants and raised a total of \$626.

offers a French Catholic Educational Program that is widely recognized for its excellence. The CSCNO provides a quality learning environment and academic program that runs from early childhood to adult education, with some

7,000 students in 27 elementary and 10 secondary schools.

For more information, please communicate with Mrs. Renée Weber, guidance counsellor and teacher at École secondaire catholique Trillium in Chapleau, at (705) 864-1211.

# On s'est régalé !

Nous avons eu le plaisir d'accueillir plusieurs convives le jeudi 9 mai dernier pour déguster un repas aux fèves au lard et au jambon, accompagné de pain fait-maison, de salades et de desserts dans le cadre du souper-bénéfice pour la Maison Boreal Home Inc.

celles qui ont contribué d'une manière ou d'une autre au succès de cette activité. Certains parmi vous aviez acheté votre billet; d'autres, dans l'impossibilité d'être présent, ont généreusement remis des dons en argent. Un gros merci aux bénévoles qui ont assuré la planification, les emplettes, la cuisine, le service aux tables et à la cuisine. Enfin,

chapeau à ceux qui ont tout nettoyé au terme de la soirée.

Merci également aux entreprises qui ont contribué des fournitures. La salle de la Légion s'est avérée un local chaleureux et convivial. Un esprit de collaboration régnait partout et le succès autant financier que social de cet événement a été très encourageant.

## Rebekah Lodge makes donation



Twyla Berry, representing The New Horizon Rebekah Lodge # 391 recently presented Chapleau Ski Club President Ray Portelance with a donation of \$400.00 to help their organization with future endeavours.



**I.D. Photos**  
FAC - PAL

**864-1870**

SCIENCE NORTH  SCIENCE NORD

**For the FUN of it!**

**Summer Science Camps**  
in Chapleau



Treasure Hunters - Media Camp - Discovery Camp  
- Nature Camp - Gizmo Camp - Lil' Dinos  
- and more! *En anglais et en français.*

**sciencenorth.ca/camps**  
1-800-461-4898

Science North is an agency of the Government of Ontario, and a registered charitable organization #13706-2313-88000.

## Le Salon d'exploration des carrières : une réussite

Le Conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury est enchanté de l'énorme réussite du Salon d'exploration des carrières qui s'est déroulé le 8 mai 2013. En tout, on y comptait 26 kiosques, et 200 personnes à la recherche d'un emploi s'y sont présentées entre 13 h et 19 h. Les élèves de la 7e à la 12e année ainsi que les résidentes et résidents ont également obtenu des renseignements utiles sur des carrières en particulier, par exemple l'exploitation minière et la foresterie, dans le domaine de l'application de la loi et au sein des établissements d'enseignement.

Nous remercions les gens et les organismes ayant contribué à cette activité, surtout le comité organisateur formé de Renée Weber (École secondaire catholique Trillium), Nicole Schuurman (Chapleau High School), Marie-Ève Poliquin (PARO), Diane McCartney (APANO), Shirley Lowes (APANO), Jody Anderson (Kunuwanimano Child and Family Services), Sarah Bernier et Gisele Noël (CSDMS). Merci tout particulièrement à Jody Anderson et à Shirley Lowes pour le repas de tacos indiens et à Denise's Café qui a offert le café.

Le Conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury souligne l'appui des employeurs suivants qui ont installé un kiosque. Leur volonté à participer et leur encouragement aideront grandement les gens songeant à prendre d'importantes décisions sur leur avenir.

Canton de Chapleau; Service de police de la nation Nishnawbe-Aski; Formation Plus; Collège Boréal; Goldcorp; Ministère des Richesses naturelles; Aboriginal Peoples Alliance of Northern Ontario (APANO); Contact Nord; Tembec; Service de santé

publique de Sudbury et du district; Police provinciale de l'Ontario; Probe Mines; Ministère de la Formation et des Collèges et Universités; Kunuwanimano Child and Family Services; Anishinaabe Abinoojii Family Services; Collège Northern; Chapleau Learning Centre; Argonaut Gold (Prodigy Gold); Centre de garde de Chapleau; PARO Centre for Women's Enterprise; Ministère du Développement du Nord et des Mines; Services de santé de Chapleau Health Services; Centre de l'enfant et de la famille; Collège Confederation; Équipe de santé familiale de Chapleau; Conseil des services du district de Manitoulin-Sudbury. Cette activité a été



### Plan to Join Us!!

The Chapleau Children's Service Provider Network invites all families to a

### FREE OPEN HOUSE

This is an opportunity to find out what services are offered for children in the community of Chapleau.

There will be food, beverages, children's activities, draws and door prizes.

**When: Friday, June 7, 2013 from 5 – 7 p.m.**  
**Where: Community Centre (Arena)**

For more information please call  
**The Chapleau Child Care Centre**  
at 705-864-1886  
or stop by the Centre at 28 Golf Road



### Les Services de santé de Chapleau Programme de bourses pour les étudiants dans le domaine de la santé

Les conseils d'administration des Services de santé de Chapleau Health Services (SSCHS) et la fondation de l'Hôpital Général de Chapleau (FHGC) désirent encourager les étudiants de Chapleau à faire demande au programme de bourses d'études qui offre de l'aide financière aux citoyens de Chapleau inscrits aux programmes des soins infirmiers autorisés, des soins infirmiers auxiliaires, d'ergothérapie, de physiothérapie et en travail social.

Nous avons le plaisir de présenter des bourses d'études à cinq étudiants de la communauté pour la période académique 2012/2013. Alicia Doyon, Jeanie Weber, Josée Robitaille et Joanna Tremblay étaient récipiendaires de la bourse d'étude pour le programme d'infirmière autorisée et Carla Robitaille était récipiendaire de la bourse d'étude pour le programme physiothérapeutes.

#### Objet du programme

Ces bourses ont pour but : 1) d'augmenter le nombre d'étudiants/résidents de Chapleau inscrits à un programme dans une de ces disciplines, 2) d'aider les personnes qui suivent déjà un des programmes et 3) d'encourager les étudiants/résidents à revenir à Chapleau pour exercer leur profession.

Les candidats doivent répondre aux critères suivants :

- Résider à Chapleau pendant au moins deux ans (les étudiants qui suivent un programme postsecondaire ailleurs sont quand même considérés comme des résidents de Chapleau).
- Être accepté dans un des programmes indiqués ci-dessus.
- S'engager à vivre et à travailler à Chapleau après l'obtention du grade.
- Se porter volontaire dans le passé pour Services de santé de Chapleau serait un atout.

**Les demandes accompagnées de la documentation complète doivent être présentées d'ici le 9 juin 2013. Aucune demande ne sera acceptée après cette date.**

Tous les documents doivent être transmis à la Fondation de l'Hôpital Général de Chapleau, a/s du Comité des bourses, C. P. 757, chemin Broomhead, Chapleau (Ontario) P0M 1K0.

Les renseignements détaillés et les formulaires de demande se trouvent sur le site Web des SSCHS à [www.sschs.ca](http://www.sschs.ca). On peut aussi les obtenir en appelant Julia Bignucolo au 705-864-3061.



### Chapleau Health Services Scholarship Program for Health Students

The Boards of Services de santé de Chapleau Health Services (SSCHS) and Chapleau General Hospital Foundation (CGF) would like to encourage qualified students to apply to its scholarship program aimed at providing financial assistance to Chapleau citizens enrolled in the following programs: Registered Practical Nurse, Registered Nurse, Occupational Therapy, Physiotherapy and Social Work.

For the 2012/2013 academic term, we were pleased to present five students in our community with scholarships. Alicia Doyon, Jeanie Weber, Josée Robitaille and Joanna Tremblay were recipients for the Registered Nurse Scholarship and Carla Robitaille was the recipient for the Physiotherapy Scholarship.

#### The Purpose of the Program:

This scholarship is intended to: (1) increase the number of Chapleau students/residents enrolled in these programs, (2) support those already attending a program (3) and encourage students/residents to return to Chapleau to practice their profession.

Applicants must meet the following criteria:

- Be a resident of Chapleau for a minimum of 2 years (Students already attending a post-secondary program are still considered Chapleau residents)
- Be accepted in one of the identified programs
- Be committed to live and work in Chapleau after graduating from the program
- Volunteered in the past for Chapleau Health Services would be an asset

**Applications with complete documentation must be submitted by June 9th, 2013. No application submissions will be accepted after this date.**

All documentation should be submitted to the Chapleau General Hospital Foundation C/O Scholarship Committee, Box 747, Broomhead Rd., Chapleau, ON, P0M 1K0.

Full details and application forms can be downloaded from the SSCHS website at [www.sschs.ca](http://www.sschs.ca) or by contacting Julia Bignucolo at 705-864-3061.

## THE LOCAL MARKET PLACE

### FOR SALE - FOR SALE - FOR SALE

**1998 Chevrolet Suburban 4x4, 6.5 l. Diesel 1500 with 2500 undercarriage.** AM/FM CD Recent front diff & transfer case overhaul, new front shocks and wheel bearings, new fuel lines, rim mounted winter tires. Newer fuel tank (4yrs) Needs Engine. 276,000 kms. \$1700.00 obo. As is. Call 705-864-0889.

**2010 Dodge Grand Caravan SE** rear entry converted passenger wheelchair van. Asking \$27,500.00 firm certified+4 mounted winter tires (studs). Worth over \$55,000.00 new. Call 705-864-0889 ask for Mario or leave a message.

### LOST - LOST - LOST

Mother's Day got stuck. Left ATV Ramp on Adam's Lake camp road. If found call 705-864-2786

### LOT FOR SALE - LOT FOR SALE

Serviced lot for sale. 30 Adele St. 55' x 135'. \$19,900. Call Timmins 705-363-0414 Jun1

### TRAILER SITES - TRAILER SITES

Waterfront trailer sites Mulligan's Bay. 705-864-1846 May25

### WANTED - WANTED - WANTED

**Housekeeper/Maintenance Person** needed immediately person to do housekeeping duties and maintenance. Responsibilities to include cleaning cabins, boats, and debris around camp; maintenance of boats/motors, cabins and equipment; hauling of garbage, propane tanks (100 lb & 20 lb) and cutting wood. Job can be quite physically demanding. Person must have mechanical aptitude. 30 hours per week. Minimum 1 year college. Please call Grey Owl Camps 705-239-2888.

## YOUR AD COULD BE HERE

**Adult Mental Health (18 yrs and up)** and Addiction Services (all ages) offered at Turning Point. Located at 8 Lorne St. South. For professional, confidential services, please call 705-864-1919. Open Monday to Friday from 8:30am to noon and 1pm to 4:30pm.

**Services de santé mentale pour adultes (18 ans et plus)** et les services de toxicomanie (tous les âges) offerts à Point décisif. Situé au 8, rue Lorne Sud. Contactez-nous au 705-864-1919 pour des services professionnels et confidentiels. Les heures ouvrables sont de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30.

#### ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meeting on Sundays at 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

#### ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who has the desire to stop using drugs/alcohol. Open discussion meeting on Saturday at 7:00 p.m. Pentecostal Church. Call 705-860-9769 for support.

#### Alcoholics Anonymous

(A.A.) Open discussion meeting every Monday evening. Brunswick House First Nation Band office lounge 7pm. Narcotics Anonymous (N.A) every Tuesday same place same time. NNADAP Worker @ 864-0174 info.

**Societe Alzheimer** Society meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

**CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE.** Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.



## Attention Legion Members

Branch 5 is looking for motivated individuals to serve on the Chapleau Legion Executive Council. Declining membership has left your Legion with a shortage of volunteers. Please mark the following dates on your calendar and make an effort to attend.

**Without an executive there is no Legion**

**May 9th 7:00 pm  
Nomination Meeting  
June 3rd 7:00 pm  
Nominations and Elections**

Note: Nominees must be a regular or associate member and must provide a written affidavit declaring their intentions or be present for the nomination and election.

## Martin's Trailers & Accessories, Inc.

Now servicing Chapleau & area  
\*Corner of Hwy 129 and Fox Lake Road\*

## INVENTORY BLOW OUT SALE

May 27th & 28th  
From 5p.m. to 8p.m.

# 40% off

all in-stock inventory, no HST...  
Don't miss out!



### NOTICE

Pursuant to By-Law 2003-2, ratepayers of the Township of Chapleau hereby take notice that the Council of the Township of Chapleau intends to adopt the 2013 Municipal Budget at their special meeting to be held Monday June 3rd, 2013 at 6:30 pm in the Council Chambers.

Dated at Chapleau this 25th day of May, 2013.

### AVIS

Conformément à l'arrêté municipal 2003-2, avis aux contribuables du Canton de Chapleau que le conseil municipal se propose d'adopter l'édition 2013 du budget municipal, lors de l'assemblée spéciale du conseil qui aura lieu le lundi 3 juin 2013 à 18h30 dans la salle de conférence du conseil.

Daté à Chapleau ce 25ième jour de mai 2013.

Allan Pellow  
CAO/AMCT Greffier/administrateur municipal  
864-1330  
www.chapleau.ca

## Peak Roofing

Shingle installation and repairs  
Soffit & Fascia, ventilation

# 705-864-2602

peakroofing@mail.com

## BODYLINES BY CRACK LTD.

**5 Licensed Bodymen  
Insurance Claims  
Windshield Repairs  
and Replacement  
State of the Art Frame**

**ALL WORK GUARANTEED  
PLEASE CALL 705-856-1406**

### BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU -  
TIMMINS  
MONDAY TO FRIDAY  
1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY  
SERVICES AT  
INEXPENSIVE PRICES  
GIVE US A CALL AT  
1-705-264-4334

**SLOMA  
CLEANERS**  
Drop off at Between  
Friends (Cedar Grove)  
Mon to. Fri. 8 am-  
noon and 1-4 pm

ALL ADS ARE  
ACCEPTED AT  
DENISE'S FLOWER  
SHOP  
DEADLINE FOR  
RECEIVING ADS IS  
WEDNESDAY 4:00 p.m.

## CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Regular Classified Ads  
First 25 words or less \$6.25  
Each additional word \$0.16+GST  
No refunds on  
cancelled  
classified ads.

## NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY NEW BOOKS

Orleans - Sherri L. Smith  
Inferno - Dan Brown

### DID YOU KNOW?

We have scans of all available newspapers and clippings of the Chapleau area since the late 1800's for viewing at a dedicated work station.

**Alain Bouffard**  
Sales Representative  
61 Mission Road  
Wawa, Ontario, P0S 1K0  
Tel: 705-856-2394  
Fax: 705-856-4290  
alainbouffard@missionmotors.com



NEW & PRE OWNED  
VEHICLE SALES  
Goodwinch  
SERVICE CENTER  
TOWING & 24hr TOWING



## ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors  
MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.

Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

P.O. Box 10, 369 Queen St. E. Suite 103 Sault Ste. Marie, Ontario P6A 1Z4 Phone (705) 942-0142 Fax (705) 942-7188	P.O. Box 1700, 37 Broadway Avenue, Wawa, Ontario P0S 1K0 Phone (705) 856-4970 Fax (705) 856-2713
--	---

## Northern Lights Ford Sales

**Andrew G. McKenzie  
Travis Gendron**



Highway 17 North  
P.O. Box 1033  
Wawa, ON. P0S 1K0  
Business 705-856-2775  
Fax 705-856-4862  
tgendron@northernlightsford.ca  
sales@northernlightsford.ca



## I.D. Photos

FAC - PAL

# 864-4376

# Gifts for Grads



For Prom  
Reg. or Tall  
"Men in Black"  
SUITS  
**\$149.98**



Dress Shirts  
and Ties  
**20% off**

Bulova Watches  
**25% off**



Assorted  
GRADUATION  
FRAMES



Dresses for  
Special Occasions  
**20% off**



Other Little Things that we do!

Jewellery & Watch Repairs - Watch Battery Changes - Clothing Alterations - Helium Balloons - Engraving  
Gift Certificates - Donation Cards - Gift Wrapping - Tuxedo rentals - Office Supplies - Computer Repairs

**Chapleau Village Shops** **Sears**

WORKWEAR • FASHIONS • JEWELLERY • GIFTWARE

**864-1114**

HOMETOWN STORE 864-1852

**Council Meeting**  
**Monday May 27th, 2013**  
**6:30 P.M.**  
**Please attend.....**



### Job Opportunity

Maison Boreal Home Inc. in partnership with Ontario  
Job Creation is looking for a Project Coordinator  
Project (52 weeks)

### Job Description

- Open and organize an office for Maison Boreal Home Inc.
- Plan and participate at the Board meetings
- Help to organize fundraising activities
- Monitor the web site and facebook page
- Fill application forms for licenses, funds, grants
- Do some accounting
- Write letters

### Requirements

- Use computer information and software such as Words, Excel, effectively
- Communicate effectively
- Capable of working independently and being self-motivated
- Innovative, organized, assiduous, diligent
- French and English is required

### Eligibility

All individuals on employment benefits looking for employment are eligible as long as they qualify under one of the following two criteria:

- Anyone who has filed to receive employment benefits or whose benefits have expired in the last 3 years
- Anyone who has received employment insurance for maternity or parental leave in the last 5 years and wishes to re-enter the working force.

Interested candidates must apply in writing sending their resume before  
**May 29, 2013**, to Maison Boreal Home Inc., Box 867, Chapleau , P0M 1K0

# COLLINS HOME HARDWARE AND HOME FURNITURE

## WILL HAVE A NO FEE EVENT

FROM

## MAY 29th UNTIL JUNE 4TH

Do not pay for **12 Months** or **12 equal monthly**  
payments on any purchases with your home credit card.

Minimum purchase \$250.00

When you purchase any major  
appliances from

**Collins Home Furniture,**  
we will pick up and dispose of your  
old appliances at

# NO FEE



7 Birch Street W. | Chapleau | ph 705-864-1030 | Toll Free 1-888-752-2212

[www.homefurniture.ca](http://www.homefurniture.ca)

Mon - Fri 8:00 - 5:30, Sat 8:00 - 5:00, closed Sunday

**Home Owners** helping homeowners